

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. 43559234  
Liefererschein-Nr.  
Cod. cl. 024466  
Kunden-Nr.  
Ns. rif. SP/HMK-PK  
Unsere Zeichen  
Num. spediz. 50016535  
Sendungs-Nr.  
Codice fornitore 91000733  
Lieferanten-Nr.  
Tel. int. Hausruf  
GiornoSped. 2020-12-07  
Versandtag  
Pagina 1  
Seite

149886

18e782602

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab-100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

581090P684

BA

POSTO SCARIC: 14249

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indica collo / Kolli - Index                                                                         |
|----------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                          | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                  |                  | KUEHNE+NAGEL s.r.l.<br>ACCETTAZIONE MERCE                                                            |
| *****                | Numero d'ordine                          | 0256462                                                                |                  | Quantità dichiarata: 9600                                                                            |
|                      | Bolla                                    | 43559234                                                               |                  | Quantità effettiva:                                                                                  |
|                      | Magazzino                                | 73/5061                                                                |                  | Tipo Imballaggio:                                                                                    |
|                      | N. ordine cliente                        | 550004485201                                                           |                  | Quantità Imballi: 2                                                                                  |
|                      | Vostro riferimento                       | 411                                                                    |                  | Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO |
|                      | Dati supplementari                       | 20200806                                                               |                  | Data controllo: 12/12/2020                                                                           |
|                      |                                          |                                                                        |                  | Firma                                                                                                |
| 0010                 | Nr-art-clie                              | 2517160400                                                             |                  |                                                                                                      |
|                      |                                          | 083063196-6063-16                                                      |                  |                                                                                                      |
|                      | 083-063-196                              | F-579438.01.K/0-7#W600                                                 | 9600             |                                                                                                      |
|                      |                                          | COM-Code DI                                                            |                  |                                                                                                      |
|                      | Paese origine                            | GERMANIA                                                               |                  |                                                                                                      |
|                      | Charge                                   | 0039149674                                                             | di cui 4800#     | 964988031 002                                                                                        |
|                      | Charge                                   | 0039149674                                                             | di cui 4800#     | 964988937 001                                                                                        |
|                      | Lista imballi del DDT (gestione vuoti):  |                                                                        |                  | Descriz. clienti                                                                                     |
|                      | 2 P-38-A0806                             | Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG                                             |                  | TBA-500274                                                                                           |
|                      | 2 P-26-SGP3                              | Pallet 800X600X160-INA-HLZ                                             |                  | TBA-500273                                                                                           |
|                      | 384 P-42-GN5                             | -225X56,5X54-24 Tube 56.5X54x225                                       |                  |                                                                                                      |
|                      | 384 P-42-WS                              | -225X47X45-36 Tube 47X45x227.5-PE                                      |                  |                                                                                                      |
|                      | 2 P-42-GN5                               | -192-WS-192-10 Sleeve set                                              |                  |                                                                                                      |
|                      | 16 P-14-C0328                            | SLC GR-400X300X280-PP                                                  |                  |                                                                                                      |
|                      | Lista pacchi per spediz.:                |                                                                        |                  |                                                                                                      |
|                      | Nrsped/Index Kolli                       | PesoL. tara Nr.espresso                                                |                  |                                                                                                      |
| MW PAL               | 50016535-001                             | 964988937 73,8 45,0 3404                                               |                  | 76439649889374                                                                                       |
|                      | 50016535-002                             | 964988031 74,4 45,6 3404                                               |                  | 76439649880319                                                                                       |
|                      | Somma per spediz.                        | 50016535 2 colli 148,2 90,6                                            |                  | 0,686 m3                                                                                             |

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

AVIEXP43559234

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

10:23

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 43559234                            | 50016535                            | 2020-12-07                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Teil.int.<br>Hausruf                |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14249

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                                              | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo<br>INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.                                                        |                                          |                                                                        |                  |                              |
| <p>Ufficio Spedizioni<br/>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br/>DE-91074 Herzogenaurach<br/>SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457830</p> |                                          |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

10:23



Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-009988 vom 07.12.2020



20-009988

Ludwigsburg, 07.12.2020

Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER</b><br><b>TECHNOLOGIES AG &amp; CO. KG</b><br><b>INDUSTRIESTRASSE 1-3</b><br><b>91074 HERZOGENAURACH</b>                                                                 |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ces transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                     |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 11.12.2020</b><br><b>Zeit / Temps</b>                 |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu HERZOGENAURACH</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 07.12.2020</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                        | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                        | 43574928 + 43574375                      | 63                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                         | Getriebeteile                                            | 6.402                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                                        | 43565293                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                        | 43561980                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                        | 43561922                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                        | 43560525                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                        | 43560436                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                        | 43559845                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                        | 43559801                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                                        | 43559792                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                       | 43559234                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                                       | 43559077                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                                       | 43559040                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| 13                                                                                                                                                                                                                       | 43559006                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| <b>Summe: Total</b>                                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          | <b>6.402,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                             |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b><br><b>17 DEC 2020</b><br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b> |                      |
| <b>19 Kfz</b><br><b>Anhängers</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                                                       |                                          | <b>Amüliches Kennzeichen</b><br><b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540800  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604